ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

2004 *2009*

Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων

21.10.2005 PE 364.770v01-00

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ 10-14

Σχέδιο έκθεσης **(PE 362.848v01-00)**
Bogusław Sonik
Πρωτοβουλία του Βασιλείου του Βελγίου όσον αφορά τη θέσπιση, από το Συμβούλιο, απόφασης-πλαισίου σχετικά με την αναγνώριση και την εκτέλεση στην Ευρωπαϊκή Ένωση των απαγορεύσεων που επιβάλλονται συνεπεία καταδικαστικών αποφάσεων για σεξουαλικά εγκλήματα εις βάρος παιδιών

Πρωτοβουλία του Βασιλείου του Βελγίου (14207/2004 – C6-0244/2004 – 2004/0818(CNS))

Σχέδιο νομοθετικού ψηφίσματος

Τροπολογία: Fausto Correia και Rosa Díez González

Τροπολογία 10
Αιτιολογική σκέψη 4α (νέα)

4α. λαμβάνοντας υπόψη ότι η πρόταση απόφασης-πλαισίου αφορά μόνο την απαγόρευση της άσκησης επαγγελματικών δραστηριοτήτων που έχουν σχέση με τη φύλαξη παιδιών και ότι δεν περιλαμβάνει άλλα μέτρα κυρίως αστικού χαρακτήρα, όπως η απαγόρευση της άσκησης της πατρικής εξουσίας, που προβλέπονται ήδη σε ορισμένα κράτη μέλη, καθώς επίσης και την ανάγκη αυτόματης αναγνώρισής τους, ζητείται η έκδοση ενός παράλληλου εγγράφου με νομική βάση το άρθρο 65, εδάφιο α, της Συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, λόγω της προφανούς διασύνδεσής της με θέματα δικαστικής συνεργασίας σε ποινικές και αστικές υποθέσεις·

Or. pt

Πρωτοβουλία του Βασιλείου του Βελγίου

Κείμενο που προτείνει το Βασίλειο του Βελγίου	Τροπολογίες του Κοινοβουλίου

Τροπολογία: Fausto Correia και Rosa Díez González

Τροπολογία 11
Άρθρο 1, παράγραφος 1

1. Η παρούσα απόφαση-πλαίσιο εφαρμόζεται ***στα αδικήματα που προβλέπονται στα άρθρα 2, 3 και 4*** της απόφασης-πλαισίου 2004/68/ΔΕΥ του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 2003 σχετικά με την καταπολέμηση της σεξουαλικής εκμετάλλευσης των παιδιών και της παιδικής πορνογραφίας.	1. Η παρούσα απόφαση-πλαίσιο εφαρμόζεται ***στις απαγορεύσεις που θεσπίζονται με βάση τις διατάξεις του άρθρου 5, παράγραφος 3***, της απόφασης-πλαισίου 2004/68/ΔΕΥ του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 2003 σχετικά με την καταπολέμηση της σεξουαλικής εκμετάλλευσης των παιδιών και της παιδικής πορνογραφίας.

Or. pt

Αιτιολόγηση

Χάριν σαφήνειας της πρότασης, πρέπει να τροποποιηθεί η διατύπωση του άρθρου 1, παράγραφοι 1 και 2, δεδομένου ότι η εν λόγω προωτοβουλία δεν αφορά τις διατάξεις των άρθρων 2, 3 και 4 της απόφασης-πλαισίου, αλλά τα μέτρα που εγκρίνονται βάσει του άρθρου 5 της απόφασης αυτής και δεν σχετίζεται με την ποινική καταδίκη για τα αδικήματα αυτά, αλλά με όσα θεωρούνται συνοδευτικές κυρώσεις που συνιστούν ουσιαστικές απαγορεύσεις (πρόκειται για non facere και όχι για δεσμεύσεις, που αναλύονται σε υποχρεώσεις patere).

Τροπολογία: Maria Carlshamre

Τροπολογία 12
Άρθρο 2, σημείο γ

γ) «απαγόρευση» η προσωρινή ή οριστική απαγόρευση άσκησης επαγγελματικών δραστηριοτήτων που έχουν σχέση με τη φύλαξη παιδιών, η οποία προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 3 της απόφασης-πλαισίου 20004/68/ΔΕΥ του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 2003 σχετικά με την καταπολέμηση της σεξουαλικής εκμετάλλευσης των παιδιών και της	γ) «απαγόρευση» η προσωρινή ή οριστική απαγόρευση άσκησης επαγγελματικών ***ή εμπορικών δραστηριοτήτων ως νομικού προσώπου*** που έχουν σχέση με τη φύλαξη παιδιών, η οποία προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 3 ***και το άρθρο 7, παράγραφος 1,*** της απόφασης-πλαισίου 20004/68/ΔΕΥ του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 2003 σχετικά με την καταπολέμηση της

παιδικής πορνογραφίας, η οποία επιβάλλεται μετά από καταδίκη για αδίκημα αναφερόμενο στο άρθρο 1 παράγραφος 1,

σεξουαλικής εκμετάλλευσης των παιδιών και της παιδικής πορνογραφίας, η οποία επιβάλλεται μετά από καταδίκη για αδίκημα αναφερόμενο στο άρθρο 1 παράγραφος 1,

Or. sv

Αιτιολόγηση

Πρέπει να αναφέρεται ρητά στη νομοθεσία ότι απαγορεύει επίσης σε άτομα που έχουν καταδικασθεί την άσκηση εμπορικών δραστηριοτήτων που αφορούν παιδιά.

Τροπολογία: Σταύρος Λαμπρινίδης

Τροπολογία 13
Άρθρο 5

Εφόσον στο πλαίσιο της εφαρμογής της παρούσας απόφασης-πλαισίου απαιτούνται, σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο, πληροφορίες από το ποινικό μητρώο κράτους μέλους για την παροχή πληροφοριών όσον αφορά υπήκοο ***άλλου κράτους μέλους***, αποστέλλεται αίτηση στην κεντρική αρχή του κράτους μέλους του οποίου υπήκοος είναι το ενδιαφερόμενο πρόσωπο.

Εφόσον στο πλαίσιο της εφαρμογής της παρούσας απόφασης-πλαισίου απαιτούνται, σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο, πληροφορίες από το ποινικό μητρώο κράτους μέλους για την παροχή πληροφοριών όσον αφορά υπήκοο ***ή πρόσωπο που διαμένει σε άλλο κράτος μέλος***, αποστέλλεται αίτηση στην κεντρική αρχή του κράτους μέλους του οποίου υπήκοος ***ή κάτοικος*** είναι το ενδιαφερόμενο πρόσωπο.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η διάταξη του άρθρου 5 της προτεινόμενης απόφασης-πλαισίου αφήνει ένα κενό ως προς τους μη υπηκόους της ΕΕ οι οποίοι, ωστόσο, μπορεί να ζουν στην ΕΕ.

Τροπολογία: Fausto Correia και Rosa Díez González

Τροπολογία 14
Άρθρο 9, παράγραφος 1

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν κάθε μέτρο ώστε να εξασφαλίζουν τη δυνατότητα άσκησης ενδίκου μέσου ***με*** ανασταλτικό αποτέλεσμα, από τον καταδικασθέντα, κατά της σύμφωνα με το άρθρο 6 αναγνώρισης και εκτέλεσης απαγόρευσης. Η οικεία

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν κάθε μέτρο ώστε να εξασφαλίζουν τη δυνατότητα άσκησης ενδίκου μέσου ***χωρίς*** ανασταλτικό αποτέλεσμα, από τον καταδικασθέντα, κατά της σύμφωνα με το άρθρο 6 αναγνώρισης και εκτέλεσης απαγόρευσης. Η οικεία

προσφυγή ασκείται ενώπιον δικαστηρίου του κράτους εκτέλεσης, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία του κράτους αυτού.

προσφυγή ασκείται ενώπιον δικαστηρίου του κράτους εκτέλεσης, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία του κράτους αυτού.

Or. pt

Αιτιολόγηση

Η προτεινόμενη τροπολογία αφορά τη νέα διατύπωση της ρύθμισης στο πλαίσιο του σχεδίου έκθεσης. Μολονότι η πρόβλεψη ανασταλτικού αποτελέσματος βασίζεται, στην αιτιολόγηση της πρότασης, στην ανάγκη εξασφάλισης της αποτελεσματικότητας της απαγόρευσης, προκειμένου να αποφευχθεί η μη προστασία των παιδιών που θα απέρρεε από τη μη αναγνώριση,η αλήθεια είναι ότι το μέτρο αυτό έχει αποτελέσματα αντίθετα από τα επιδιωκόμενα. Στην ουσία αυτό που αναστέλλεται δεν είναι η απαγόρευση, αλλά η αναγνώρισή της, πράγμα που σημαίνει ότι αν δεν ισχύσει, δεν θα υπάρξει απαγόρευση στη χώρα ad quem. Προτείνεται, ως εκ τούτου, η διατήρηση της αρχικής διατύπωσης του άρθρου, σύμφωνα με την οποία η σχετική διαδικασία θα είναι χωρίς ανασταλτικό αποτέλεσμα όσον αφορά την (αυτόματη) αναγνώριση της απαγόρευσης.